

MOEN® 摩恩

陶瓷坐便器隐藏式矮水箱

安装说明书

Low Conceal Cistern for VC Toilet

INSTALLTION INSTRUCTIONS

如需安装支持，配件丢失等，请联系MOEN。
(中国) 400-630-8866
www.moen.cn

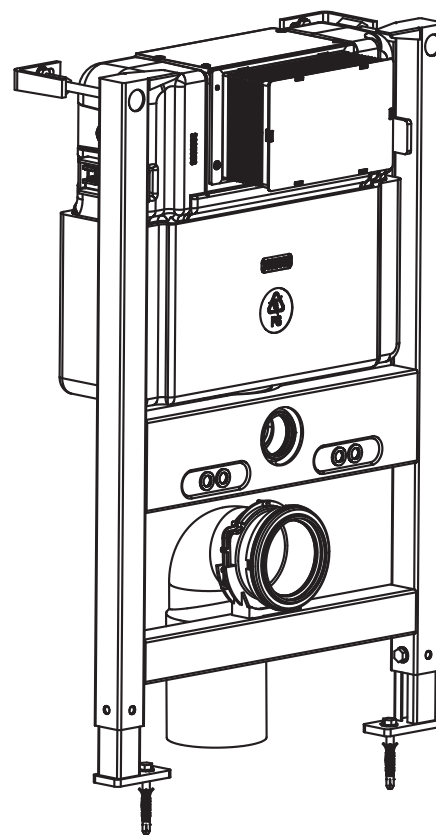
PLEASE CONTACT MOEN FIRST
For Installation Help, Missing or Replacement
Parts
(China) 400-630-8866
www.moen.cn

推荐工具

为了安全和让安装和替换变得容易，Moen建议您使用以下工具：

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



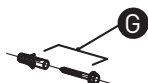
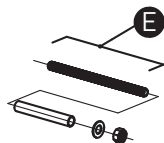
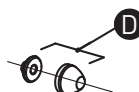
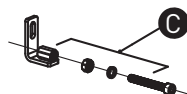
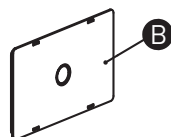
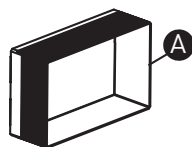
图片仅供参考
(款式因型号而异)

Image is for reference only
(Style varies by model)

记录购买的型号：
(保存安装说明书以备将来参考)

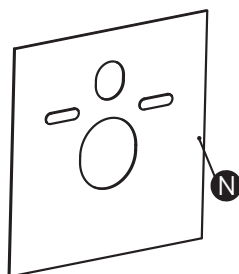
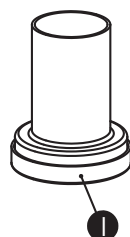
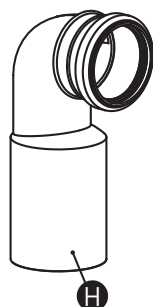
Record Purchased Model Number:
(Save instruction sheet for future reference)

零件清单 Parts List



- A. 安装盒 (×1)
- B. 安装盒盖子 (×1)
- C. 墙脚组件 (×2)
- D. 装饰帽组件 (×2)
- E. 挂厕螺栓组 (×2)
- F. 自攻螺钉 (×4)
- G. 膨胀螺栓组 (×4)

- A. Installation Box (×1)
- B. Installation Box Cover (×1)
- C. WallFoot Components (×2)
- D. Decorative Cap Assembly (×2)
- E. Toilet Bolt Group (×2)
- F. Self-Tapping Screws (×4)
- G. Expansion Bolt Group (×4)



- H. 排污弯管 (×1)
- I. 排污直管 (×1)
- J. 冲刷直管 (×1)
- K. 冲刷弯管堵头 (×1)
- L. 排污弯管堵头 (×1)
- M. 海绵条/硅油 (×1)
- N. 衬垫 (×1)

- H. Sewage Elbow (×1)
- I. Straight Sewage Pipe (×1)
- J. Straight Flush Pipe (×1)
- K. Washing Elbow Plug (×1)
- L. Sewage Elbow Plug (×1)
- M. Sponge Stick/Silicone Oil (×1)
- N. Gasket (×1)

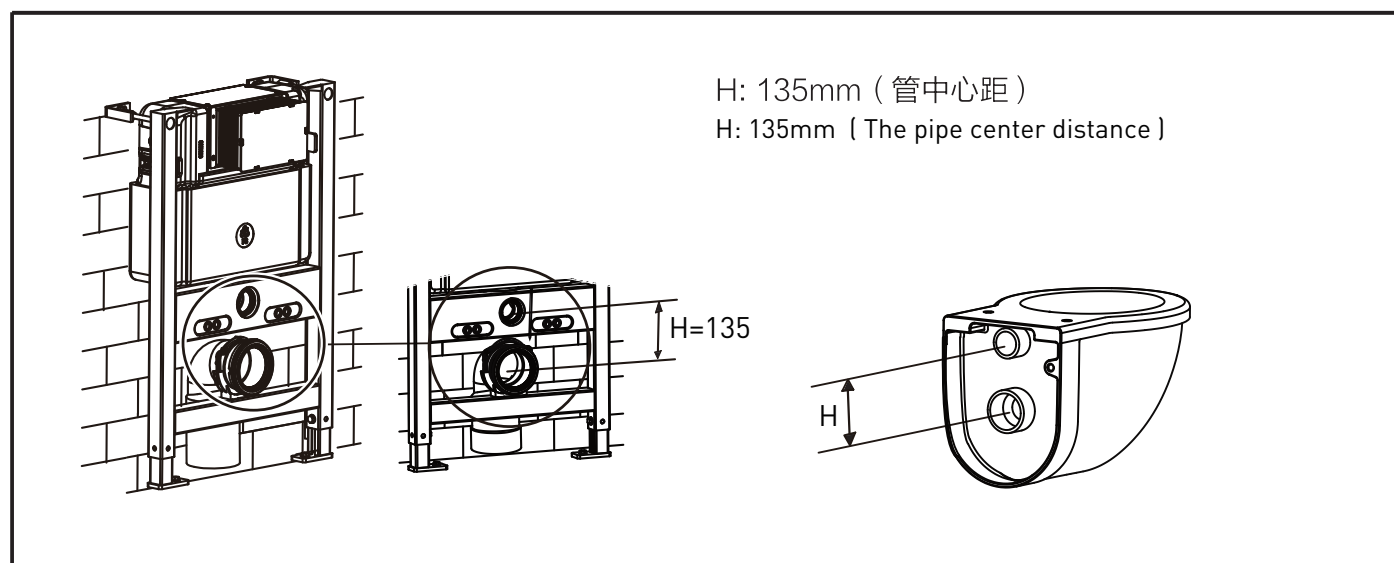
安装前注意事项

- 请确认包装内物品是否完整。如有缺失，请及时与我们的客户中心取得联系。以上物品图片仅供参考，以实物为准。
- 请仔细阅读以下说明。为避免伤害身体或损坏设备，请按照说明一步一步安装设备。
- 根据最新的生产资料执行说明书。我们保留更改规格、包装权利，恕不另行通知。
- 因使用其他公司的任何零件而导致的任何故障，我们概不负责。
- 使用环境温度：5℃-40℃。
- 进水水压范围：0.07MPa-0.75MPa。
- 进水口规格：G1/2"外牙。

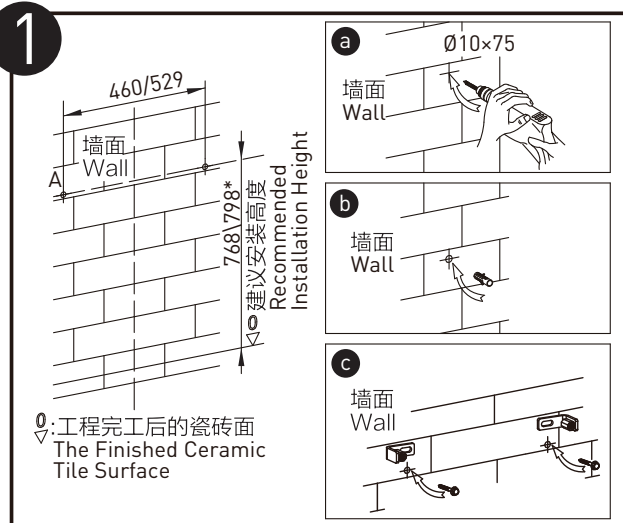
Precautions before Installation

- Please confirm whether the contents of the package are complete. If there is any missing, please contact our customer center in time. Image is for reference only, style varies by model.
- Please read carefully the following instructions. In order to avoid injuring body or damaging equipment, please install the equipment following the instruction step by step.
- The instructions are complied according to the up-to-date production information. We reserve the rights to make the changes about specifications, packaging without prior notice.
- We shall not be responsible for any failure of using any parts from other companies.
- Ambient temperature: 5℃-40℃.
- Inlet water pressure range: 0.07MPa-0.75MPa.
- Water supply specification: Ball valve G1/2.

一.基本尺寸及供水管道铺设 Basic Dimensions and Water Supply Piping



二.安装铁架 Install the Iron Frame



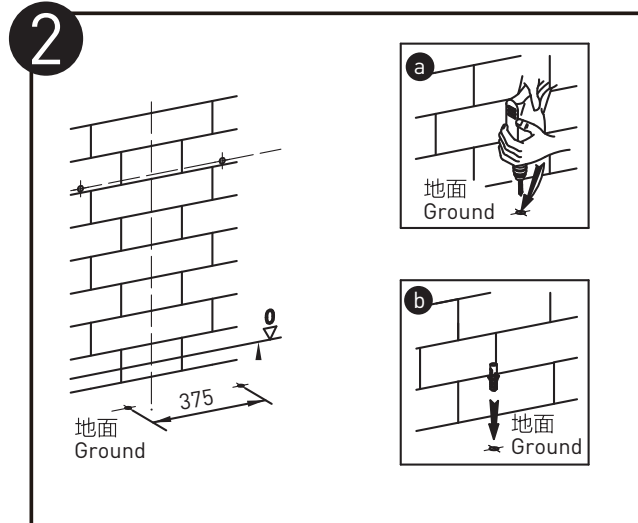
墙面预钻膨胀螺栓底孔（可将铁架靠在墙上，在墙面做孔位标记后进行钻孔。）

* SW8003的建议安装高度为768mm；

SW8003G的建议安装高度为798mm。

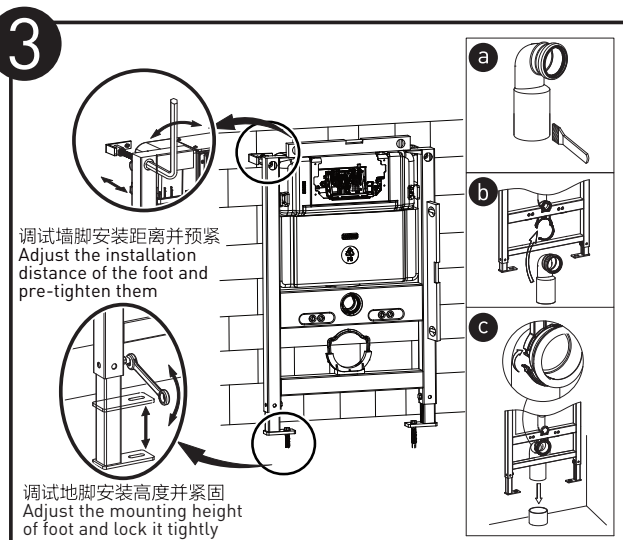
Pre-drill the bottom hole of expansion bolt on the wall (You can put the iron frame against the wall, Drill holes after marking the holes on the wall.)

* The recommended installation height of SW8003 is 768mm; the recommended installation height of SW8003G is 798mm.



地面预钻膨胀螺栓底孔（可将铁架靠在墙上，在地面做孔位标记后进行钻孔。地脚亦可取出依实际要求调整方向装配后，取钻孔位置。）

Pre-drilled expansion bolt bottom holes on the ground (You can put the iron frame against the ground. The feet can also be taken out. After adjusting the direction and assembling according to actual requirements, take the drilling position.)



a. 取出排污弯管刷上PVC胶；

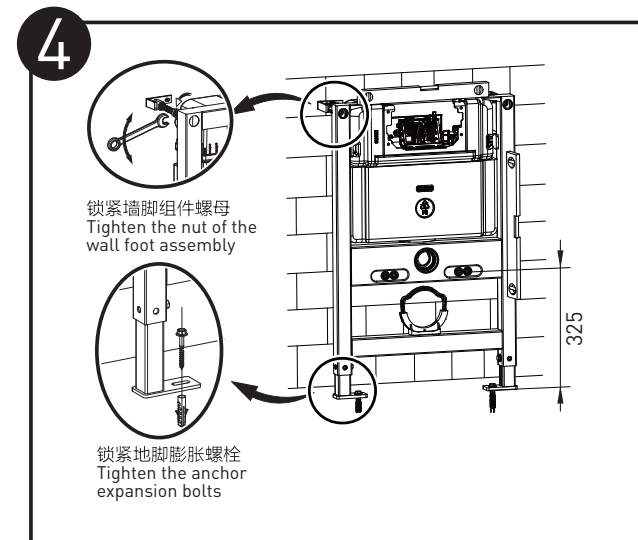
b. 将排污弯管卡接在管夹上；

c. 将整个产品提起，对准排污管插入，并再次补刷胶水。调试墙脚、地脚安装距离并预紧。

a. Take out the sewage elbow and brush it with PVC glue;

b. Clamp the sewage elbow to the pipe clamp;

c. Lift the entire product, align it with the sewage pipe and insert it, and apply glue again. Adjust and pre-tighten the installation distance of wall feet and feet.

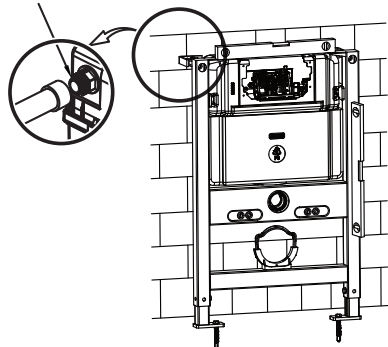


用圈尺确认螺纹孔高度尺寸为325mm后拧紧锁紧墙脚组件螺母，锁紧地脚膨胀螺栓；完成铁架的安装。

Use a circle ruler to confirm that the height size of the threaded hole is 330mm, then tighten the nut of the locking wall base component and lock the expansion bolt of the foundation; Complete the installation of the iron frame.

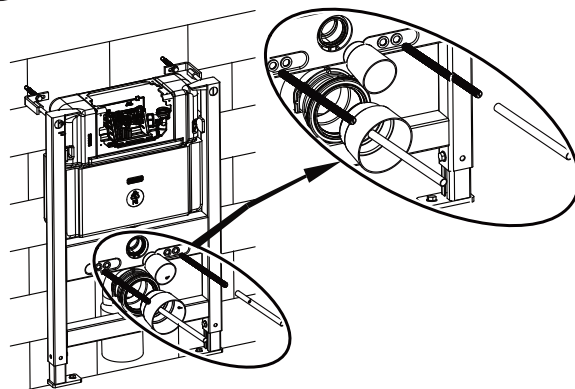
5

进水接口位置 (规格: G1/2"外牙)
Water inlet connection position
(Specification: G1/2" external thread)



连接供水管。
Connect the water supply pipe.

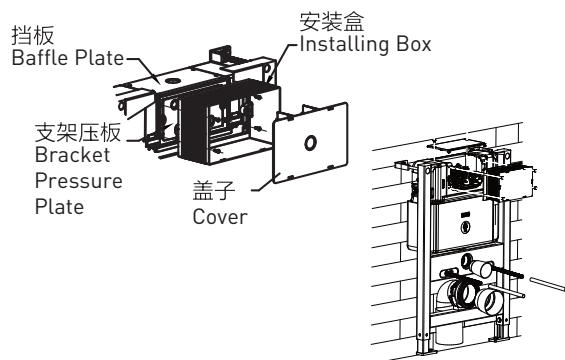
6



将小堵头插到冲刷直管管孔内。
将大堵头插到排污弯管管孔内。
将挂厕螺栓旋拧到铁架上。
Insert the small plug into the hole of the flushing elbow.
Insert the big plug into the hole of the sewage elbow.
Screw the toilet bolt to the iron frame.

7

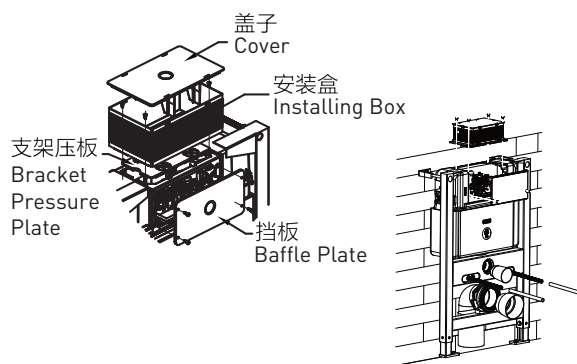
面板前置安装
Panel Front - Installation



用螺钉将安装盒锁紧在水箱上。
Use screws to lock the Installing box on the water tank.

或
Or

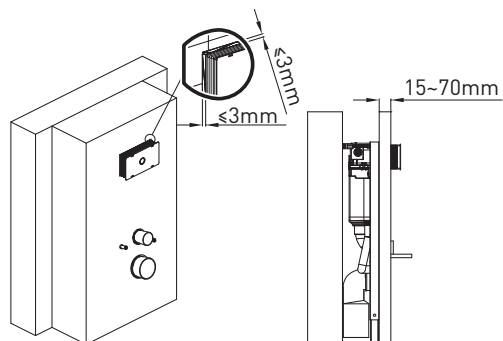
面板顶置安装
Panel Top - Installation



用螺钉将安装盒锁紧在水箱上。
Use screws to lock the Installing box on the water tank.

8

面板前置安装 Panel Front - Installation



注意：瓷砖与安装盒的间隙不能大于3mm。
Note: The gap between the ceramic tile and the embedded box cannot be greater than 3mm.

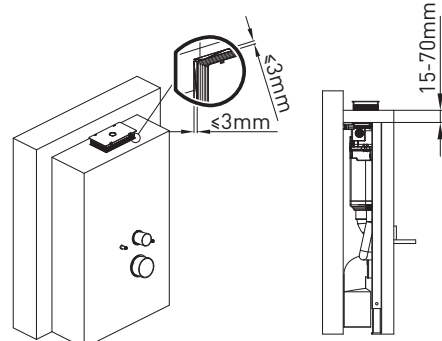
用砖头或石膏板、复合板遮盖隐藏水箱，最后用瓷砖铺贴。

墙壁厚度：最小15mm最大70mm。

Cover and hide the water tank with bricks or gypsum board or composite board, and finally pave it with tiles.
Wall thickness: Minimum 15mm and maximum 70mm.

或
Or

面板顶置安装 Panel Front - Installation



注意：瓷砖与安装盒的间隙不能大于3mm。
Note: The gap between the ceramic tile and the embedded box cannot be greater than 3mm.

用砖头或石膏板、复合板遮盖隐藏水箱，最后用瓷砖铺贴。

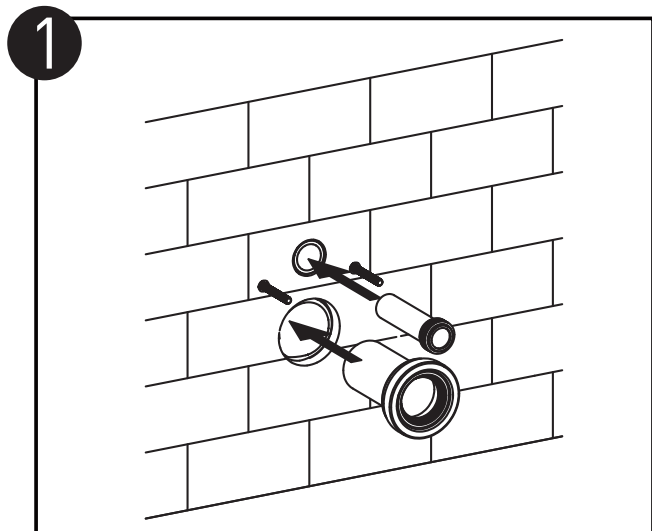
墙壁厚度：最小15mm最大70mm。

Cover and hide the water tank with bricks or gypsum board or composite board, and finally pave it with tiles.
Wall thickness: Minimum 15mm and maximum 70mm.

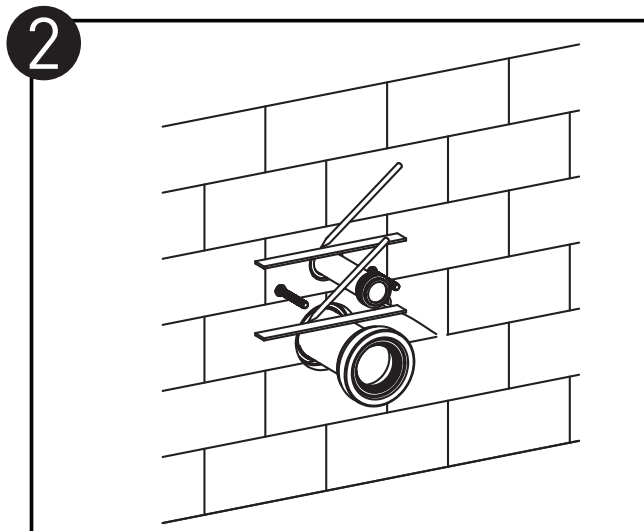
三. 安装挂墙式坐便器 Install the Wall Mount Toilet

壁挂坐便器的详细安装请参考“壁挂坐便器安装说明书”。

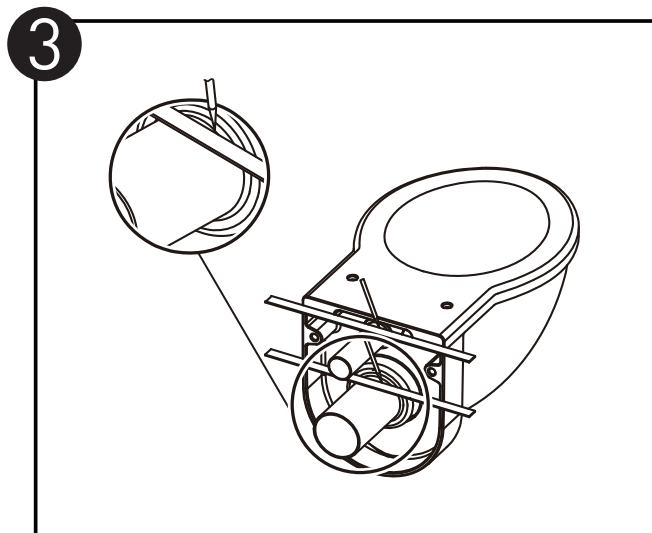
Toilet installation method, please refer to the "Wall Mount Toilet Installation Instructions".



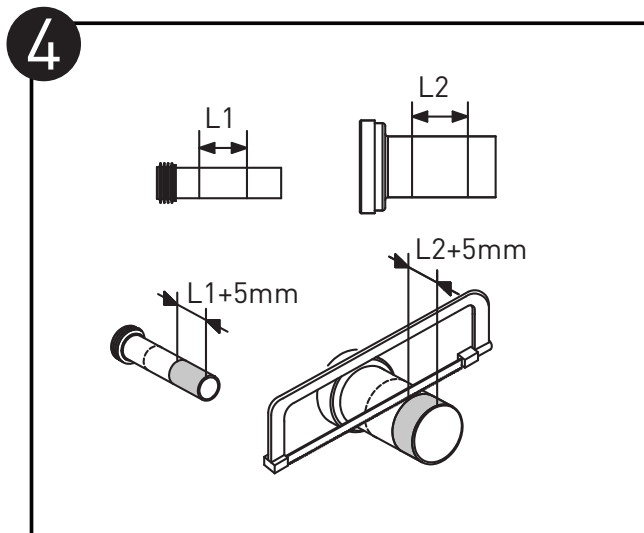
冲刷直管、排污直管插入对应管孔内。
Insert the straight flush pipe and the straight sewage pipe into the corresponding pipe hole.



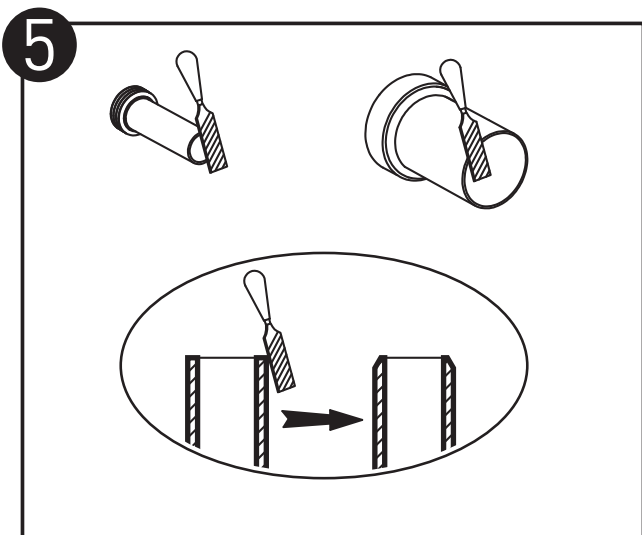
以墙面为基准，在管上划线做标记线。
Using the wall as a reference, mark a line on the pipe.



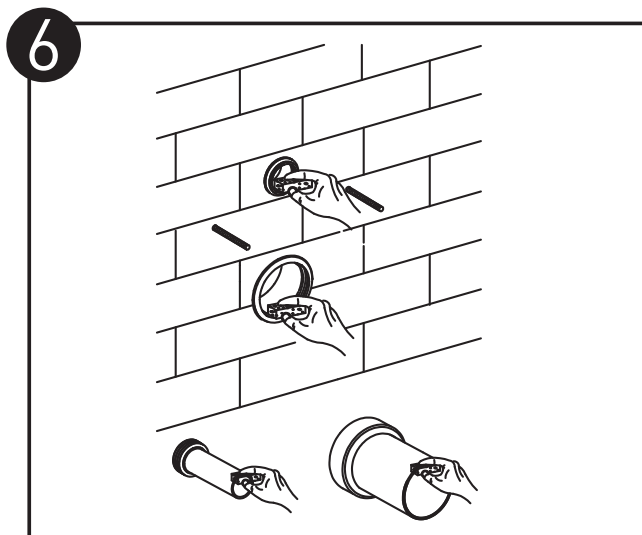
以坐便器端面为参考线，在管上划线做标记。
Take the end face of the toilet as the reference line, mark the line on the pipe.



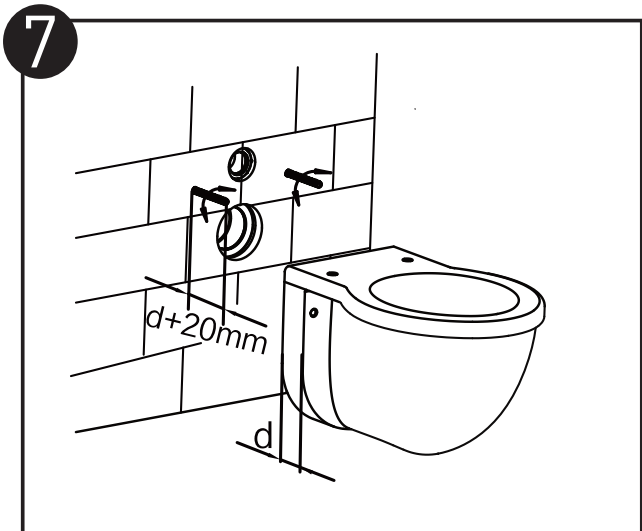
冲刷直管、排污直管对准墙上的孔，螺栓对准坐便器安装孔，旋拧螺母将坐便器预紧在墙面上。
Flush the straight flush pipe and straight sewage pipe to the hole in the wall, align the bolt with the toilet mounting hole, and screw the nut to tighten the toilet on the wall.



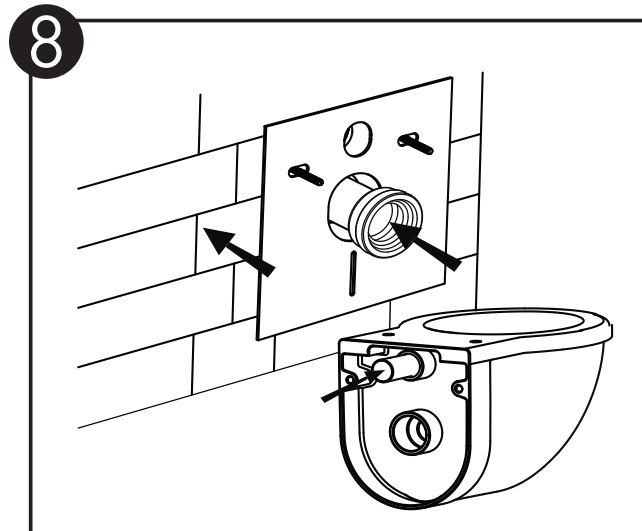
冲刷直管、排污直管口部做导向斜角。
Make a guide angle at the flush straight pipe and the straight sewage pipe.



管道口斜角处涂抹润滑剂。
Apply lubricant at the bevel of the pipe opening.

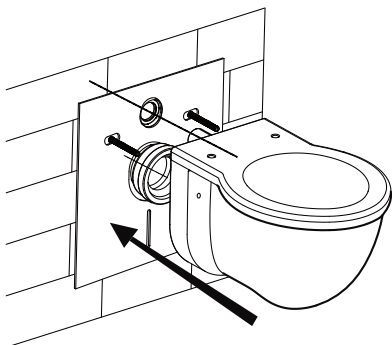


旋拧调节坐便器螺杆外露长度。
Twist to adjust the exposed length of the toilet screw.



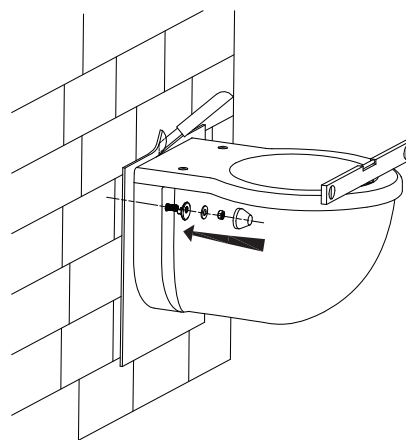
将衬垫挂在螺栓上，冲刷直管插入坐便器的冲刷孔内，排污直管插入墙壁的排污孔内。
Hang the liner on the bolt, insert the flushing straight pipe into the flushing hole of the toilet, and insert the draining straight pipe into the draining hole of the wall.

9



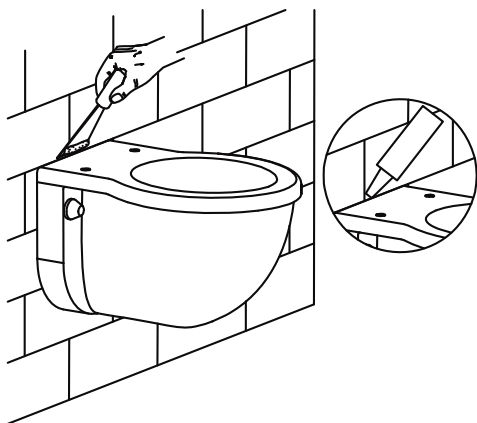
冲刷直管对准墙上的孔，螺栓对准坐便器安装孔，旋拧螺母将坐便器预紧在墙面上。
Align the straight flush pipe and with the holes in the wall, align the hanging toilet screw with the ceramic mounting holes.

10



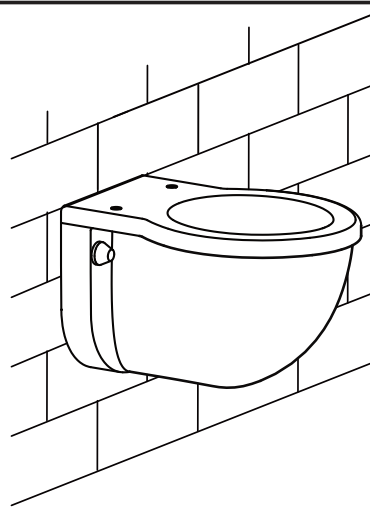
将坐便器预紧在墙面上，去除多余衬垫。
And screw the nut to tighten the toilet on the wall, Remove excess padding.

11



用白水泥或玻璃胶将缝隙处补平。
Fill gaps with white cement or glass glue.

12



拧紧螺母，安装完成。
Tighten the nut to complete the installation.

水效信息

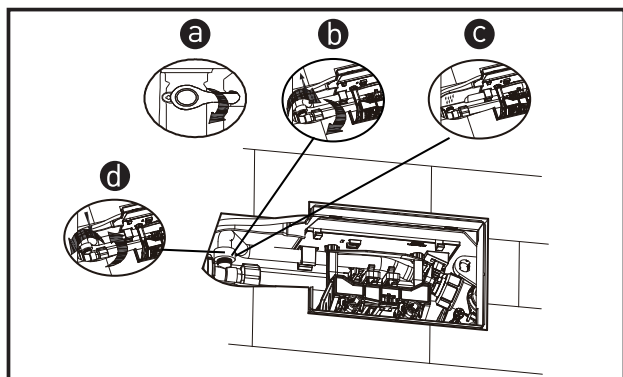
水效等级、水效标识请见配套的陶瓷马桶产品上水效标识。

清洁保养说明

为了保证产品的正常使用，请定期对产品进行清洗保养。

进水过滤器的保养：

- 为了产品的耐用，请根据当地水质情况及时清洗过滤网。
- 当发现进水时间变长或者不进水，请及时清洗过滤网。拆卸过滤器时，请务必关闭进水开关。另外，安装过滤器时，请旋紧，以免漏水。
- 建议3个月清洗一次过滤网。



清除新安装供水管路中的杂质。

- a. 关闭进水开关；
- b. 按箭头方向旋拧编织管螺母；
- c. 用清水冲洗；
- d. 按箭头方向旋拧编织管螺母。

Remove impurities from newly installed water supply lines.

- a. Turn off the water inlet switch;
- b. Twist the braided tube nut in the direction of the arrow;
- c. Rinse with water;
- d. Twist the braided tube nut in the direction of the arrow.

Water Efficiency

For water efficiency grade and water efficiency label, please refer to the water efficiency label on the matching ceramic toilet product.

Cleaning and Maintenance Instructions

Please clean and maintain the product regularly for the normal use of the product.

Inlet Filter Maintenance:

- For the durability of the product, please clean the filter in time according to the local water quality.
- When you find that the water intake time is longer or does not enter, please clean the filter in time. When removing the filter, be sure to turn off the water inlet switch. In addition, when installing the filter, please tighten it to avoid water leakage.
- It is recommended to clean the filter once every 3 months.

不要使用或放入任何氯或任何化学相关成分到水箱内，使用此类产品将导致水箱内的组件损坏，并可能导致漏水而引发财产损失，以及保修条款无效。



The use of such products will result in damage to the components within the tank, which may result in property damage from water leakage and void the terms of the warranty.

如果发现类似故障，请先阅读以下内容尝试其处置方法来排解故障问题，若仍无法解决问题时，请联系销售单位或拨打客户服务中心电话进行联系。

If a similar malfunction is found, please read the following first to try its disposal method to solve the malfunction problem. If it still cannot be solved, please contact the sales unit or call the customer service center.

现象 Symptoms	原因 Rootcause	排除方法 Solution
进水阀不进水。 No water in the water inlet valve .	进水开关没打开。 The water inlet switch is not turned on .	把进水开关打开。 Turn on the water inlet switch .
	过滤网受水质影响而堵塞。 The filter is blocked due to the bad water quality.	按照说明书清理过滤网。 Follow the instructions to clean the filter.
进水阀不止水。 Inlet valve does not stop water .	进水阀表面结污垢， 浮筒卡阻无法浮起工作。 Dirt builds up on the surface of the inte valve, and the float is blocked and cannot float .	清洗去除污垢。 Clean to remove dirt.
	进水阀故障。 Inlet valve failure.	请专业人员进行维修。 Ask a professional to repair.

现象 Symptoms	原因 Rootcause	排除方法 Solution
漏水 Leaking	排水阀受水质影响，零件表面结垢。 The drain valve is affected by the water quality, and the surface of the parts is scaling.	清洗去除污垢。 Clean to remove dirt.
	排水阀故障。 Drain valve failure.	请专业人员进行维修。 Ask a professional to repair.
不排水 Not working	排水阀故障。 Drain valve failure.	请专业人员进行维修。 Ask a professional to repair.

产品售后保修条款

摩恩产品是在高质量标准及生产工艺下制造的，摩恩承诺为消费者购买的洁具产品提供有期限免费保修及终身维修服务。

水箱免费保修期为3年，其它附件如软管、面板等的保修期均为1年有限。均自消费者购买日（以摩恩产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准）起计。

免费保修范围为产品及产品配件（如软管，面板等）由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内，我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。摩恩的售后服务责任仅限于对故障产品的修理，而不延及您因产品故障而发生的其他损失，法律另有规定的除外。

您需了解：产品外观碰伤、刻划痕迹，以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏，均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内，属下列（1）-（5）情况之一的，需酌情收取修理费用：

1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的；
2. 未按使用说明告知的使用方法和注意事项造成的故障；
3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏；
4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏；
5. 由于运输、搬卸、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品，如需维修，摩恩将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不适用于本产品工业、商业、贸易和非酒店行业的使用。

如对本保修条款内容有任何疑问，请拨打400 630 8866 咨询热线，或向当地分销商咨询。对于中国大陆以外的市场，此产品的保修及保障服务详情请咨询当地经销商。

摩恩公司对摩恩保修拥有最终解释权。

MOEN LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for Moen products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The period of warranty shall start from the date of purchase of the product (according to the invoice or receipt issued by Moen distributors) and shall cover a period of the following: The warranty period for water tank is 3 years, the warranty of other accessories such as hoses, panels, etc. is 1 year.

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in Moen products or components (such as hoses, panels etc.). During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. Moen's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law.

Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

1. Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
2. Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use).

This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities.

In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case maybe.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question. For markets exclude Chinese mainland, the terms and conditions of warranty shall differ between product categories and countries. Please refer to warranty stated by local distribution.

Moen Incorporated shall have the final interpretation of Moen warranties.

MOEN 摩恩

合格证 Compliance Certification

产品名称 陶瓷坐便器隐藏式矮水箱
Product Name Low Conceal Cistern for VC Toilet

检验员
Inspector _____

生产日期
Date of Production _____

富俊汇赢科技（上海）有限公司
中国（上海）自由贸易试验区新杨公路
1800弄1号4幢207室
邮编：201413

Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd
Room 207, Building 4, No.1, Lane 1800, Xinyang Highway,
China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone